

**Algemene Leverings voorwaarden  
van  
G & V Caribbean Cargo Services N.V.**

**gevestigd te Curacao N.A.**

**Gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in eerste Aanleg,  
zittingsplaats Curacao N.A.**

**1. Omschrijving**

Onder de expediteurdiensten, als bedoeld in deze bepalingen wordt verstaan: "Diensten door de vennootschap in haar onderneming verricht voor zowel ondernemingen als privépersonen, zoals het administratief afhandelen van lading, het afleveren der inkomende lading en het in ontvangst nemen der uitgaande goederen, waaronder te begrijpen alles dat door, terzake van of voor de lading in de ruimste zin des woords verricht moet worden met inbegrip van het optreden als douaneagent, verzekeringsagent, alsmede het behandelen voor anderen, met name ontvangers en verschepers van lading, van alles dat daarmee in enig opzicht verband houdt, benevens het verlenen van bemiddeling bij het sluiten van overeenkomsten van bevrachting en andere vervoersovereenkomsten van koop en verkoop, anders dan als makelaar, een en ander voor zover daarbij lading betrokken is.

**2. Toepasselijkheid**

2.1 De aanwijzing van, respectievelijk de opdracht aan een expediteur, om als zodanig diensten te verlenen aan enige lading in de havens van een van de eilanden van de Nederlandse Antillen machtigt de expediteur om alle in het consolidatiebedrijf gebruikelijke werkzaamheden en diensten te verrichten, zonder dat hij echter door enkele aanwijzingen of opdracht verplicht zal zijn om alle voorkomende werkzaamheden ten behoeve van de lading uit te voeren.

2.2 De opdrachtgever aanvaardt de toepasselijkheid van de Algemene voorwaarden en Bepalingen door het enkele feit van zijn opdracht ook wanneer diens voorwaarden anders zouden luiden. De toepassing van de Algemene Voorwaarden en bepalingen kan alleen worden uitgesloten door uitdrukkelijke en schriftelijke overeenkomst tussen de expediteur en de opdrachtgever.

2.3 In geval van enige overeenkomst van bevrachting tussen de bevrachter en een vervrachter is overeengekomen, dat de expediteur tevens als agent van het schip zal optreden, zullen zowel de bevrachter, de vervrachter als de principaal jegens de consolidator voor het geheel aansprakelijk zijn, op voet van deze bepalingen.

2.4 Wanneer deze voorwaarden tussentijds worden gewijzigd maakt de gewijzigde versie van deze voorwaarden deel uit van elke na het moment van inwerkingtreding van de wijziging tussen expediteur en opdrachtgever tot stand gekomen overeenkomst.

2.5 Op alle werkzaamheden door de expediteur uitgevoerd, welke niet algemeen behoren tot de eigenlijke expediteurswerkzaamheden (zoals stuwadoors-, cargadoorswerkzaamheden, controle, enzovoorts.) zullen mede toepasselijk zijn in de betreffende bedrijfstak gebruikelijke of door de organisatie van de bedrijfstak gedeponeerde en/of vastgestelde condities en onderhavige voorwaarden zal de voor de expediteur gunstige bepaling toepasselijk zijn.

### **3. Offertes**

3.1 Alle door de expediteur afgegeven offertes zijn vrijblijvend, tenzij het tegendeel uitdrukkelijk en schriftelijk is bepaald.

### **4. Opdrachten aan derden, hulpmiddelen van derden**

4.1 De expediteur is bevoegd werkzaamheden, voor zijn opdrachtgever, aan derden op te dragen, respectievelijk zich bij de uitvoering van zijn taak te bedienen van zaken van derden, op de in de betreffende bedrijfstak gebruikelijke of door die derde zelf voor zijn werkzaamheden vastgestelde condities. De expediteur wordt voorts geacht ten behoeve van de opgemelde derden dezelfde rechten als in deze voorwaarde omschreven als voor zichzelf te hebben.

4.2 In alle gevallen waarin de expediteur goederen in ontvangst neemt ter verscheping, wordt hij geacht deze goederen totdat deze door het schip zullen zijn overgenomen onder zich te hebben en zijn diensten met betrekking tot deze goederen te verlenen als lasthebber van de verscheper, tenzij de expediteur vooraf bij de inontvangstneming der goederen uitdrukkelijk heeft verklaard op te treden als vertegenwoordiger van de vervoerder, onder vermelding van de naam van deze vervoerder.

4.3 In voormelde gevallen blijven de goederen geheel voor rekening en risico van de verscheper en komen mitsdien alle onkosten, als liggelden en overliggelden op lichterruimte, lossen van lichters, controle, wegen, kosten voor nachtarbeid of overwerk en dergelijke ten laste van de verscheper.

### **5. Aansprakelijkheid en schade**

5.1 Voor schade of verliezen, ontstaan door een niet of onjuist uitvoeren van de hem verleende opdracht, zal de expediteur jegens de opdrachtgever slechts aansprakelijk zijn, indien laatsgenoemde bewijst, dat de betreffende schade of het verlies veroorzaakt is door opzet of grove schuld van de expediteur of van personen waarvoor deze aansprakelijk is.

5.2 De aansprakelijkheid van de expediteur is echter beperkt tot ten hoogste een bedrag, gelijk staande aan de beloning welke de expediteur voor de juiste uitvoering der betreffende opdrachten zou toekomen, en vervalt geheel indien de expediteur niet binnen veertien (14) dagen na het ontstaan van het verlies of schade bij aangetekend schrijven aansprakelijk is gesteld. Nochtans zal de expediteur in geen geval aansprakelijk zijn voor schade aan of verlies van goederen welke hem ter behandeling of ter bewaring zijn toevertrouwd.

5.3 De expediteur is echter nimmer aansprakelijk voor:

1. schade welke geheel of gedeeltelijk het gevolg is van de aard en/of toestand van het vervoermiddel dan wel de aard en/of toestand van het goed.

2. schade, welke bij de toegepaste wijze van werken niet te vermijden is, indien door of namens de belanghebbenden tegen deze werkwijze geen bezwaren zijn geuit.

3. schade door gewichtsverlies, kwaliteitsverschil, verontreiniging, vermenging waaronder begrepen schade door bestuiving en/of door de aanwezigheid van vreemde voorwerpen in het goed.

4. schade door of tengevolge van andere werkzaamheden dan het lossen, laden, behandelen, opslaan, opgeslagen houden en afslaan, zoals het aanbrengen van verlichting, het uitvoeren van reparaties, het manipuleren met luiken, schilden, merkels e.d., het verhalen c.q. verplaatsen van haar c.q. voertuigen etc.
5. schade als gevolg van storing, breuk of andere defecten aan bij de expediteur in gebruik zijnde bedrijfsmiddelen tenzij kan worden aangetoond, dat deze bedrijfsmiddelen zich niet in goede staat van onderhoud bevonden en niet voldeden aan eventueel deswege door de overheid gestelde eisen.
6. schade voortvloeiende uit het niet of niet volledig nakomen door het personeel van de expediteur en/of derden van de van overheidswege of door de expediteur gestelde voorschriften.
7. schade ontstaan door enige daad of enig verzuim van een derde, onverschillig of deze aldan niet in dienst van de opdrachtgever is.
8. schade toegebracht tijdens de uitvoering van de opdracht aan overige zich aan boord bevindende lading.
9. schade ontstaan door of voortvloeiende uit oorlog, oproer, overheidsmaatregelen, sabotage, werking (georganiseerd of ongeorganiseerd), uitsluiting van arbeiders, arbeidsonrust, braak, brand, ontploffing, alsook kernreacties, natuurevenementen, hoog of laag water, hoe dan ook ontstaan en onverschillig waar deze plaats hebben gehad en of de oorzaak al dan niet geheel of gedeeltelijk aan de expediteur of de in zijn dienststaande personen te wijten is.
10. te derven dispatch money of te betalen demurrage, overliggeld van schepen en staangeld van wagons of auto's.
11. tijdverlies ontstaan door reparatieschade, welke reparatie plaatsvindt tijdens en/of beëindiging der lossing of belading noch voor de gevolgen van dat tijdverlies.

## **6. Voorschotten, betaling, retentierecht, zekerheid, ontbinding**

6.1 Wanneer de expediteur voor de beloning van bepaalde expediteursdiensten algemene tarieven en/of voorwaarden (VETRECO) blijkt te hebben opgesteld, zullen deze tussen partijen gelden. Voor daarbij eventueel voorkomende bijzondere prestaties, ongewone, bijzonder tijdrovende of inspanning vereisende werkzaamheden kan echter door de expediteur een naar billijkheid vast te stellen beloning in rekening worden gebracht.

6.2 De expediteur kan zowel voor, tijdens, als na het vervullen van zijn opdracht zekerheid eisen voor de voldoening van hetgeen zijn opdrachtgever hem verschuldigd is. Hij is nimmer verplicht om voor zijn opdrachtgever enige betaling te doen, zolang hij daartoe niet de nodige zekerheid of fondsen ontvangen heeft.

6.3 De expediteur is gerechtigd om over de door hem gedane voorschotten de opdrachtgever een voorschotprovisie in rekening te brengen.

6.4 De expediteur is gerechtigd om de voor zijn opdrachtgever bestemde of van deze afkomstige zaken en gelden onder zich te houden totdat zekerheid voor de voldoening van het

hem verschuldigde is gesteld. Alle zaken en gelden welke hij van zijn opdrachtgever onder zich heeft, strekken tot onderpand van alle vorderingen, welke de expediteur, uit welke hoofde dan ook, op zijn opdrachtgever mocht hebben.

6.5 De expediteur is bevoegd het hem uit welke hoofde dan ook toekomende te verrekenen met gelden, welke hij aan de opdrachtgever schuldig is en om zonder rechterlijke machtiging de tot onderpand strekkende goederen onderhands of in het openbaar te verkopen, indien de opdrachtgever met het stellen van zekerheid of de voldoening van de vordering van de expediteur meer dan dertig dagen van de verzending van een aanmaning bij aangetekende brief in gebreke is gebleven, tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen.

6.6 Op de uitstaande vorderingen van de expediteur zijn bij niet voldoening binnen dertig (30) dagen na factuurdatum, van dat ogenblik af, twee (2,0%) procent rente per maand verschuldigd, maandelijks te berekenen over het uitstaande saldo, zonder dat verdere sommatie is vereist en waarbij een gedeelte van een maand als een gehele maand wordt beschouwd.

6.7 Indien bij niet tijdige betaling tot incasso langs gerechtelijke of andere weg wordt overgegaan, wordt het bedrag der vordering verhoogd met vijftien (15,0%) procent administratiekosten, terwijl tevens de gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten ten laste van de opdrachtgever komen.

6.8 Onverminderd het bovenstaande is de expediteur bij niet of niet tijdige betaling dan wel niet of niet behoorlijke nakoming van enige op de opdrachtgever rustende verplichtingen gerechtigd de overeenkomst zonder voorafgaande in gebrekestelling ontbonden te verklaren en verdere diensten te staken, onverminderd het recht van de expediteur om vergoeding van de van hem tengevolge van de ontbinding van de overeenkomst geleden schade van de opdrachtgever te vorderen.

6.9 Alle kosten, verbonden aan het overmaken van gelden van of naar, of ten behoeve van, de opdrachtgever, zijn voor rekening van de opdrachtgever.

6.10 Alle vorderingen van de expediteur worden onmiddellijk opeisbaar in geval van faillissement of surseance van betaling (of aanvraag daartoe) van de opdrachtgever of diens vertegenwoordiger of van de eigenaar en/of reder en/of bevrachter van de zaak waarvan of ten behoeve waarvan werkzaamheden worden of zijn verricht, of indien beslag wordt gelegd op de zaak of op de inhoud of enig onderdeel daarvan, waarvan of ten behoeve waarvan werkzaamheden worden of zijn verricht, of indien beslag wordt gelegd op de zaak of op de inhoud of enig onderdeel daarvan, waarvan of ten behoeve waarvan werkzaamheden worden of zijn verricht.

## **7. Betalingen**

7.1 De factuur luidt in principe in Antiliaanse guldens en dient binnen dertig (30) dagen à contant danwel middels overschrijving op één der bankrekeningen van de expediteur voldaan worden.

7.2 Indien het voor de opdrachtgever aan de expediteur verschuldigde bedrag in vreemde valuta is uitgedrukt, zal de expediteur terzijnertijd gerechtigd zijn voldoening te eisen, het zij in de betreffende vreemde valuta, het zij in een bankercheque, het zij in Nederlandse Antiliaans Courant tegen de notering van de Bank van de Nederlandse Antillen, geldend op de dag dat de opdracht werd verleend, dan wel de hoogste koers op de dagtekening van zijn rekening, of de hoogste koers van de dag van betaling, ter keuze van de expediteur.

7.3 De expediteur is nimmer aansprakelijk voor enig koers verlies op bedragen, welke hij voor zijn opdrachtgever onder zich heeft, danwel voor deze moet innen of betalen. Hij is

gerechtigd om in vreemde valuta luidende vrachten en andere vorderingen welke hij voor zijn opdrachtgever moet innen of voldoen te aanvaarden, respectievelijk te voldoen in Nederlandse Antiliaans Courant naar de notering van de Bank van de Nederlandse Antillen geldend op de dag van betaling.

## **8. Inlichtingen, mededelingen en adviezen**

8.1 Alle inlichtingen en mededelingen, als bijvoorbeeld omtrent havenfaciliteiten, dispatch, kosten, het verloop van laden en lossen, aankomst en vertrek, stakingen, enzovoorts, enzovoorts, niets uitgezonderd, worden door de expediteur of zijn medewerkers, naar beste weten en kunnen verstrekt, doch hij is voor de eventuele onjuistheid ervan niet aansprakelijk.

8.2 Het afleveren van de lading op een bepaalde datum door de expediteur geschiedt steeds onder voorbehoud van wijzigingen van die genoemde datum in verband met onvoorziene omstandigheden of veranderingen in het afleverplan.

8.3 De expediteur aanvaardt generlei aansprakelijkheid voor de juiste inning van remboursen.

## **9. Beëindiging c.q. opzegging van de expediteursovereenkomst**

9.1 De verscheping van goederen kan, zelfs nadat deze door de expediteur zijn aangenomen, zonder opgave van redenen worden geweigerd.

9.2 Als op enig moment blijkt dat de goederen niet veilig of op een behoorlijke manier kunnen worden opgeslagen of de opslag kan worden voortgezet, met of zonder enige additionele uitgaven of enige maatregel(en) in relatie tot de opslag van de goederen, dan is de expediteur gerechtigd zonder verdere mededeling aan de opdrachtgever elke maatregel te nemen en elke additionele uitgave te doen welke nodig is om de opslag voort te zetten, zelfs de goederen te verkopen of er afstand van te doen, de expediteursovereenkomst beëindigen en/of de goederen opslaan op zee of op land, bedekt of in de open lucht op iedere plek welke de expediteur in zijn goeddunken als meest toereikend beschouwd, welke verkoop afstand, beëindiging of opslag de levering onder de expediteursovereenkomst doet vallen. Van de door hem voorgenome verkoop afstand, beëindiging of opslag de levering onder de expediteursovereenkomst doet vallen. Van de door hem voorgenomen verkoop, afstand, beëindiging of opslag zal de expediteur kennis geven bij telegram, telex, fax of aangetekend schrijven aan het laatst bekende adres van zijn opdrachtgever. De opdrachtgever zal de expediteur schadeloos stellen voor alle additionele uitgaven welke zich hebben voorgedaan.

9.3 Als naar de mening van de expediteur het waarschijnlijk is dat de goederen in verval geraken, verslechteren, waardeloos worden of kosten veroorzaken voor opslag of op andere wijze de waarde van de goederen te boven gaande, dan is de expediteur gerechtigd, zonder afbreuk te doen aan elk ander recht dat hij jegens de opdrachtgever moge hebben zonder enige aansprakelijkheid tezake, de goederen te verkopen vernietigen of zich ervan te ontdoen en is tevens gerechtigd het aan hem door de opdrachtgever verschuldigde bedrag te verrekenen met de opbrengst van de goederen.

9.4 Van de door hem voorgenomen verkoop, vernietiging of afstand zal de expediteur kennis geven bij telegram, telex, fax of aangetekend schrijven aan het laatst bekende adres van zijn opdrachtgever. De opdrachtgever zal de expediteur schadeloos stellen voor alle additionele uitgaven welke zich hebben voorgedaan.

## **10. Verzenden van mededelingen**

10.1 Het risico van verminking van enig bericht of storing der berichtgeving ten gevolge van

het gebruik van de post, radio, fax, telefoon, telex en telgrafie en dergelijke is voor rekening van de opdrachtgever. Voor misverstanden ontstaan doordat een andere dan de Nederlandse, Papiamentse of Engelse taal is gebezigd, is de expediteur niet aansprakelijk.

## **11. Zekerheden, garanties en borgtochten en verzekeringen.**

11.1 De expediteur is nimmer verplicht om voor zijn opdrachtgever tegenover derden garanties af te geven of zekerheid te stellen. Voor alle door hem in opdracht van de opdrachtgever gestelde garanties of borgtochten is de opdrachtgever hem een normale commissie verschuldigd over het bedrag, waarvoor de expediteur maximaal onder de door hem gestelde garantie of borgtocht aansprakelijk gesteld kan worden.

11.2 De expediteur verzekert automatisch alle naar en door haar verscheepte, respectievelijk verzonden lading, voor zover haar naar beste weten bekend, niet verzekerd, onder haar zogenaamde "Open Marine Policy". Indien de opdrachtgever te kennen heeft gegeven dat zijn lading reeds verzekerd is, dient hij dit in geschrifte aan te tonen met een zogenaamde verzekerings vrijwarings verklaring. De expediteur zal nimmer aansprakelijk gesteld kunnen worden voor enige schade ontstaan door misverstanden over het al of niet aangaan van een verzekering, voor die betreffende lading, door de expediteur.

11.3 De expediteur staat niet in voor de juiste betaling van in de Nederlandse Antillen uitstaande bedragen, indien het geven van krediet gebruikelijk of in het belang van een doeltreffende uitvoering van zijn taak is en de debiteur als solvent was te beschouwen, een en ander te zijner beoordeling. Hij staat nimmer in voor de juiste betaling van in het buitenland uitstaande bedragen.

## **12. Te vorderen zekerheid bij aflevering**

12.1 De expediteur zal gerechtigd zijn om de lading af te leveren tegen een behoorlijke zekerheid indien de ontvanger niet in het bezit is van connossementen. Als behoorlijke zekerheid wordt ondermeer beschouwt een bankgarantie. De kosten verbonden aan het verstrekken van zekerheid komen voor rekening van de ontvanger.

## **13. Aansprakelijkheid**

13.1 De expediteur kan nimmer aansprakelijk gehouden worden voor verkeerde opgave van de opdrachtgever betreffende de inhoud van de vervoerde goederen, in strijd met enige wettelijke bepaling als zodanig, zoals onder andere, verboden goederen, als narcotica e.d.

13.2 De expediteur is niet uit eigen hoofde aansprakelijk voor de betaling van bestellingen of opdrachten, welke hij namens of voor zijn opdrachtgever bij derden heeft geplaatst, ook indien hij bij de besteding of opdracht niet tot uitdrukking heeft gebracht dat hij als lasthebber optrad. Elke betaling terzake van zodanige bestelling of opdracht door de expediteur gedaan, zal gelden als een voorschot, dat ten allen tijde kan worden teruggevorderd zolang de expediteur het betreffende bedrag niet zelf van zijn opdrachtgever heeft ontvangen.

## **14. Overmacht**

14.1 De expediteur is niet, in welk opzicht ook, aansprakelijk voor de gevolgen van oorlog, oorlogsgevaar, onlusten, enige werkstaking, slowdownstaking, uitsluiting, boycot, sabotage,

overbelasting van enige haven en dergelijke, welke van invloed zijn op de regelmatige uitoefening van zijn bedrijf. In geval goederen niet kunnen worden afgeleverd in verband met een der in de vorige zin genoemde of andere overmacht vormende omstandigheden heeft de expediteur desalnietemin recht op vergoeding van loodshuur en/of opslagkosten tot aan het tijdstip van aflevering, zulks overeenkomstig het toepasselijke tarief.

14.2 Vertraagde aflevering geeft, indien deze zich binnen redelijke grenzen beweegt generij recht op schadevergoeding danwel aanleiding tot opzegging van de overeenkomst. De expediteur is verplicht aan de opdrachtgever onverwijld schriftelijk of mondeling de vertraging alsmede de reden daarvan mee te delen.

## **15. Aansprakelijkheid**

15.1 De opdrachtgever vrijwaart de expediteur voor alle gevallen, waarin de expediteur terzake van handelingen, welke hij voor de opdrachtgever verricht uit eigen hoofde tegenover derden aansprakelijk is, met inbegrip van enige hem opgelegde boete, met name ingeval de expediteur is opgetreden als douaneagent.

## **16. Reclames**

16.1 De opdrachtgever dient de klacht over de aan hem geleverde goederen binnen acht(8) dagen nadat de levering heeft plaatsgevonden schriftelijk en met duidelijke omschrijving van de klachten aan de expediteur mee te delen, bij gebreke waarvan elke afspraak jegens de opdrachtgever terzake van gebreken van de afgeleverde goederen vervalt. Reclames van welke aard dan ook, schorten de betalingsverplichtingen van de opdrachtgever niet op.

16.2 Iedere aansprakelijkheid van de expediteur vervalt, indien de expediteur niet voor de beeindiging van de werkzaamheden of voor het vertrek van het (de) vervoermiddel(en) schriftelijk op de beweerde schade opmerkzaam is gemaakt en in de gelegenheid is gesteld zich van de toegebrachte schade te overtuigen.

16.3 Op de opdrachtgever rust de bewijslast dat de goederen welke ter verwerking waren aangeboden en waarop de reclame berust dezelfde zijn als door de expediteur waren verwerkt.

16.4 De expediteur kan er niet voor instaan dat de benodigde lig- of staan plaats onmiddellijk bij aankomst van te lossen of te beladen vaar- of voertuigen beschikbaar is. Voor eventueel tijdverlies en daaruit voortvloeiende lig-of staangelden en/of verhaalkosten is de expediteur niet aansprakelijk.

De aanwijzing van de lig, staan of wachtplaats geschiedt onder uitsluiting van iedere aansprakelijkheid voor de veiligheid van de aangewezen plaats.

16.5 Het in opslag houden van goederen geschiedt uitsluitend voor risico van de opdrachtgever. Onder volledige handhaving van het overigens in deze voorwaarden bepaalde geldt, dat de expediteur niet aansprakelijk is voor schaden en/of verliezen tengevolge van gebreken aan, in of aan de voor schaden en/of verliezen tengevolge van gebreken aan, in of aan de voor opslag gebruikte bedrijfsmiddelen, silo's, loodsenlichters, schotten, zeilen e.d. daaronder begrepen, tenzij bewezen mocht worden dat die schaden en/of verliezen door grove schuld van de expediteur zijn veroorzaakt.

## **17. Informatieplicht opdrachtgever**

17.1 De opdrachtgever is verplicht de expediteur in kennis te stellen van alle eigenschappen van de goederen, waardoor deze, hetzij spontaan, hetzij onder bepaalde invloeden of omstandigheden gevaar kunnen opleveren voor andere goederen of zaken, de bedrijfsmiddelen en

opslagruimten van de expediteur daaronder begrepen dan wel personen.

De opdrachtgever is verplicht alle schaden te vergoeden, die ontstaan als gevolg van vorenbedoelde eigenschappen, onverschillig of deze aan de expediteur zijn medegedeeld of niet, of die ontstaan als gevolg van enig gebrek van de goederen, bekend of onbekend, waaronder begrepen de aanwezigheid in de goederen van vreemde voorwerpen of goederen.

De opdrachtgever is voorts verplicht de expediteur te vrijwaren voor alle aanspraken van derden terzake van schaden als vorenbedoeld.

17.2 Verder is de opdrachtgever gehouden aan de expediteur alle schade, zowel directe als indirecte te vergoeden, welke de expediteur lijdt, doordat vaartuigen welke ingevolge de ontvangen opdracht door de expediteur moeten worden of zijn beladen of gelast, langzij of in de nabijheid van het werkterrein of in de haven van de expediteur of de voortzettingen van de werkzaamheden verhinderen, belemmeren of bemoeilijken; onder schade hiervoren genoemd zijn medebegrepen alle kosten, welke door de expediteur worden gemaakt teneinde dreigende schade te voorkomen, danwel te verminderen, alsmede alle kosten noodzakelijk ter eliminatie van een schade toebrennende omstandigheid.

## **18. Verpakking van en aanduidingen op goederen**

18.1 Onverminderd het hierna volgende moeten de te verwerken goederen zijn verpakt op een wijze, en duidelijk zijn voorzien van opschriften en andere aanduidingen, die in overeenstemming zijn met de ter plaatse waar de werkzaamheden worden verricht geldende publiekrechtelijke regels.

18.2 In ieder geval zal op alle te verwerken colli duidelijk en nauwkeurig moeten worden aangegeven (waar mogelijk in overeenstemming met algemeen aanvaarde regels, die bij het ontbreken van publiekrechtelijke regels in formele zin) of zij aan roest onderhavige en/of oxyderende en/of explosieve en/of breekbare en/of giftige en/of radioactieve en/of bedwelmende goederen bevatten of betreffen, en in het algemeen of zij goederen bevatten of betreffen die hinderlijk of gevaarlijk kunnen zijn voor de mens, dier of milieu; ook zal het gewicht, indien dit meer bedraagt dan duizend (1000) kilogram, duidelijk en nauwkeurig op de te verwerken colli dienen te worden aangegeven. Bovendien moet de expediteur op enige van de hiervóór bedoelde omstandigheden speciaal opmerkzaam worden gemaakt. Zulks geldt evenzeer voor colli, welke met het oog op hun waarde een byzondere stuwage of speciale maatregelen eisen.

18.3 De expediteur mag de behandeling van de goederen, die naar zijn oordeel op enig onderdeel niet aan het vorenstaande voldoen, te allen tijde weigeren, opschorten, tussentijds onderbreken of beëindigen en/of ten aanzien van zodanige goederen de maatregelen nemen die hij gewenst acht (inclusief vernietiging), buiten iedere aansprakelijkheid zijnerzijds en geheel voor rekening van de opdrachtgever.

18.4 Aanduidingen of gegevens, gesteld in een vreemde taal of in niet algemeen technische benamingen zullen niet geacht worden aan de hierboven gestelde eisen te voldoen, zulks ter beoordeling van de expediteur.

## **19. Rechtskeuze, forumkeuze**

19.1 Op de rechtsverhouding tussen de opdrachtgever en de expediteur is het Nederlands Antilliaans Recht van toepassing en de vraag of de expediteur enige rechtshandeling namens de opdrachtgever juist heeft uitgevoerd, zal eveneens beoordeeld worden volgens de in de Nederlandse Antillen geldende opvattingen en naar Nederlands Antilliaans recht. Dwalingen



van de consolidator omtrent vreemd recht of buitenlandse toestanden zullen hem niet worden toegerekend.

19.2 Alle eventuele tussen de opdrachtgever en de expediteur gerezen geschillen, zullen met uitsluiting van de Nederlands Antiliaanse rechter en ieder andere buitenlandse rechter, worden onderworpen aan de beslissing van drie scheidslieden, in gemeenschappelijk overleg te benoemen. Indien binnen drie weken, nadat een der partijen het voorstel tot het plegen van overleg heeft gedaan, geen overeenstemming over de benoeming is bereikt, zullen de scheidslieden op schriftelijk verzoek der meeste gereede partij, waarvan de andere partij moet zijn in kennis gesteld, worden benoemd door de Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao. De arbiters zullen oordelen als goede mannen naar billijkheid in de zin van artikel 516 van het Wetboek Burgelijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen.

20. Deze bepalingen kunnen worden aangehaald als: "Expeditiecondities Caribbean Cargo Services N.V."

21. Indien te eniger tijd bovenstaande Expeditiecondities in een vreemde taal zouden worden vertaald en er alsdan verschillen mochten optreden ten aanzien van de taalkundige interpretatie van de Nederlandse en de desbetreffende vreemde taal, dan zal de interpretatie van de Nederlandse taal doorslaggevend zijn.

Aldus opgemaakt en getekend te Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen op 18 juni 1997

De Directie van G & V Caribbean Cargo Services N.V.

---

Henk Hubert Geenen

---

Robert Arthur van Vliet